

NL**Montagehandleiding Plafondarmatuur Ophanging 2 x E-27 (witte plaat) (7898)**

Om zo lang mogelijk plezier te hebben van uw Tiffany Coloured By Art© product, is het belangrijk deze handleiding goed door te lezen.

Schakel eerst de elektra af van de groep waar u aan gaat werken. De witte plafondplaat kan op 2 manieren worden bevestigd.



1: Met gebruikmaking van het oog op de draadspindel kan deze rechtstreeks aan de haak van de centraaldoos of, indien niet aanwezig, een schroef oog opgehangen worden. Wel moet de draadspindel eerst op lengte gemaakt worden.

Hiervoor hangt u de stang aan het oog aan het plafond. Markeer de benodigde draadspindel lengte, hierbij is de maat vanaf het plafond tot de onderkant van het draadspindel gelijk aan de hoogte van de kap (incl. eventueel vierkantplaatje) + 1 cm extra voor de eindknop.

Nadat de draadspindel op lengte is afgekort met een ijzerzaag (zie P.S.) kan de draadspindel aan het plafondoog gehangen worden en de witte plaat stevig tegen het plafond bevestigd worden met gebruikmaking van de diverse M10 moertjes, kartelringen en indien nodig de aardklem.

Elektra: Voer de elektradraden die uit het aansluitpunt komen door het gat langs de draadspindel. Verbind ze met de reeds voorgesmonteerde lasklemmen, zwart op zwart en rood of blauw op blauw. De eventueel aanwezige aarddraad geel/groen aan de aardklem op de draadspindel.

P.S. Bij het afzagen van de draadspindel ontstaat veelal een braam op de schroefdraad, verwijder deze netjes zodat de moertjes er weer opgeschroefd kunnen worden. Een moertje op de spindel laten zitten tijdens het zagen en deze er af te schroeven na het zagen verwijderd veelal ook de braam.

2: De witte plaat kan ook rechtstreeks tegen het plafond geschroefd worden met houtschroeven (in hout) of met schroeven en pluggen in beton of met gebruikmaking van de schroeven van de centraaldoos.

In dit geval is het ophang oog op de draadspindel niet nodig. Ook nu moet de draadspindel eerst op lengte gemaakt worden. Monteer de draadspindel aan de witte plaat en bepaal de lengte van de draadspindel. Markeer de benodigde draadspindel lengte, Hierbij is de maat vanaf het plafond tot onderkant draadspindel gelijk aan de hoogte van de kap (incl. eventueel vierkantplaatje) + 1 cm extra voor de eindknop.

Nadat de draadspindel op maat is gezaagd kan deze weer aan de witte plaat bevestigd worden met gebruikmaking van de diverse M10 moertjes, kartelringen en indien nodig de aardklem. Het geheel kan nu tegen het plafond geschroefd worden. Zie verder punt Elektra en P.S

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Coloured By Art© item!

ENG**Assembly Manual Ceiling Fixture Suspension 2 x E-27 (white plate) (7898)**

To guarantee a long service life of your Tiffany Coloured By Art© product, it is important to carefully read this manual.

First switch off the electricity of the group you are going to work on. The white ceiling plate can be fixed in 2 ways.

1: With the use of the eye on the threaded spindle, it can be hung directly from the hook of the distribution junction box, or if not present a screw eye. However, the threaded spindle must first be made to length.

For this you hang the rod on the eye on the ceiling. Mark the required thread spindle length. Here the size from the ceiling to the bottom of the threaded spindle is equal to the height of the hood (including possible square plate) + 1 cm extra for the end button.

After the threaded spindle has been shortened to length with a hacksaw (see PS), the threaded spindle can be hung from the ceiling eye and the white plate can be firmly fixed to the ceiling using the various M10 nuts, knurled rings and, if necessary, the ground terminal.

Electricity. Feed the electrical wires that come out of the connection point through the hole along the threaded spindle. Connect them to the pre-assembled welding clamps, black to black and red or blue to blue. The possibly present ground wire yellow / green on the ground terminal on the wire spindle.

PS When sawing off the threaded spindle, a burr usually develops on the thread, remove it neatly so that the nuts can be screwed on again. Keeping a nut on the spindle during sawing and screwing it off after sawing often also removes the burr.

2: The white plate can also be directly screwed to the ceiling with wood screws (in wood) or with screws and dowels in concrete, or with the use of the screws of the central box. In this case the suspension eye on the threaded spindle is not necessary. Even now the threaded spindle must first be made to length.

Mount the threaded spindle to the white plate and determine the length of the threaded spindle. Mark the required thread spindle length. Here the size from the ceiling to the bottom of the threaded spindle is equal to the height of the hood (including a square plate) + 1 cm extra for the end button.

After the wire spindle has been sawn to size, it can be attached to the white plate again using the various M10 nuts, knurled rings and, if necessary, the ground terminal. The whole can now be screwed to the ceiling. Further sections Electricity and PS

We wish you a lot of fun with your new coloured By Art © item!

DEU

Montagevorschrift 7898 Deckenbefestigung-Aufhängung 2 x E-27 (weiße Platte) (7898)

Um eine lange Lebensdauer deiner Tiffany Lampe zu garantieren, ist es wichtig, diese Anleitung aufmerksam zu lesen.

Schalten Sie zuerst den Strom der Gruppe aus, an der Sie arbeiten werden. Die weiße Deckenplatte kann auf 2 Arten befestigt werden.

1: Mit Hilfe der Öse an der Gewindespindel kann sie direkt am Haken des Verteilerkastens aufgehängt werden, oder wenn keine Schrauböse vorhanden ist. Allerdings muss die Gewindespindel zunächst auf Länge gebracht werden.

Dazu hängt man die Stange an der Öse an der Decke auf. Markieren Sie die gewünschte Gewindespindellänge. Hier entspricht die Größe von der Decke bis zum Boden der Gewindespindel der Höhe der Haube (einschließlich möglicher quadratischer Platte) + 1 cm mehr für den Endknopf.

Nach dem Kürzen der Gewindespindel mit einer Metallsäge (siehe PS) kann die Gewindespindel von der Deckenöse eingehängt und die weiße Platte mit den verschiedenen M10-Muttern, Rändelringen und ggf. der Erdungsklemme fest an der Decke befestigt werden.

Strom. Führen Sie die aus der Anschlussstelle kommenden elektrischen Leitungen durch die Bohrung entlang der Gewindespindel. Verbinden Sie sie mit den vormontierten Schweißklemmen, schwarz auf schwarz und rot oder blau auf blau. Der eventuell vorhandene Erdungsdraht gelb / grün an der Erdungsklemme an der Drahtspindel.

PS Beim Absägen der Gewindespindel entsteht in der Regel ein Grat am Gewinde, der sauber entfernt wird, damit die Muttern wieder angeschraubt werden können. Das Halten einer Mutter auf der Spindel während des Sägens und das Abschrauben nach dem Sägen entfernt oft auch den Grat.

2: Die weiße Platte kann auch direkt mit Holzschrauben (aus Holz) oder mit Schrauben und Dübeln aus Beton oder mit den Schrauben der Mittelbox an die Decke geschraubt werden. In diesem Fall ist die Aufhängeöse an der Gewindespindel nicht

erforderlich. Schon jetzt muss die Gewindespindel zunächst auf Länge gebracht werden. Montieren Sie die Gewindespindel auf der weißen Platte und bestimmen Sie die Länge der Gewindespindel.

Markieren Sie die gewünschte Gewindespindellänge. Hier entspricht die Größe von der Decke bis zum Boden der Gewindespindel der Höhe der Haube (einschließlich einer quadratischen Platte) + 1 cm zusätzlich für den Endknopf.

Nachdem die Drahtspindel auf Maß gesägt wurde, kann sie mit den verschiedenen M10-Muttern, Rändelringen und ggf. der Erdungsklemme wieder auf der weißen Platte befestigt werden. Das Ganze kann nun an die Decke geschraubt werden. Siehe Abschnitte Elektrizität und PS

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Coloured By Art® Artikel!

FR

Manuel de montage Plafonnier Suspension 2 x E-27 (plaque blanche) (7898)

Pour profiter le plus longtemps possible de votre produit Tiffany Coloured By Art®, il est important de lire attentivement ce manuel.

Coupez d'abord l'électricité du groupe sur lequel vous allez travailler. La plaque de plafond blanche peut être fixée de deux manières.

1 : A l'aide de l'œillet de la tige filetée, elle peut être accrochée directement au crochet de la boîte centrale ou, à défaut, à un œillet à vis. Toutefois, la tige filetée doit d'abord être mise à longueur.

Pour ce faire, suspendez la tige à l'œillet au plafond. Marquez la longueur nécessaire de la tige filetée, la taille entre le plafond et le bas de la tige filetée étant égale à la hauteur de l'abat-jour (y compris la plaque carrée éventuelle) + 1 cm supplémentaire pour le bouton d'extrémité.

Après avoir coupé la broche à la longueur voulue à l'aide d'une scie à métaux (voir P.S.), la broche peut être accrochée à l'œillet du plafond et la plaque blanche solidement fixée au plafond à l'aide des différents écrous M10, des rondelles dentelées et, si nécessaire, de la pince de mise à la terre.

Électricité : Faites passer les fils électriques provenant du point de connexion par le trou situé le long de la broche. Connectez-les aux bornes à souder prémontées, noir sur noir et rouge ou bleu sur bleu. Connectez le fil de terre jaune/vert, s'il y en a un, à la borne de terre sur l'axe du fil.

P.S. Le sciage de la tige filetée crée généralement une bavure sur le filetage, qu'il convient d'enlever proprement afin de pouvoir revisser les écrous. Laisser un écrou sur la broche pendant le sciage et le visser après le sciage permet généralement d'éliminer la bavure.

2 : Le tableau blanc peut également être vissé directement au plafond avec des vis à bois (dans le bois) ou avec des vis et des chevilles dans le béton ou en utilisant les vis de la boîte centrale.

Dans ce cas, l'œillet de suspension sur la tige filetée n'est pas nécessaire. Ici aussi, la tige filetée doit d'abord être mise à longueur. Montez la tige filetée sur la plaque blanche et déterminez la longueur de la tige filetée. La mesure entre le plafond et le bas de la tige filetée est égale à la hauteur de la hotte (y compris la plaque carrée éventuelle) + 1 cm supplémentaire pour le bouton d'extrémité.

Une fois la tige filetée coupée à la bonne dimension, elle peut être fixée à la plaque blanche à l'aide des différents écrous M10, des rondelles dentelées et, si nécessaire, de la pince de mise à la terre. L'ensemble peut maintenant être vissé au plafond. Voir aussi les points Électricité et P.S.

Nous vous souhaitons d'agréables moments avec votre nouvel article Coloured By Art®!